

**О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Основного соглашения о сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Детским Фондом Организации Объединенных Наций"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 15 декабря 2000 года N 1855

     Правительство Республики Казахстан постановляет:

     Внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан

проект Закона Республики Казахстан "О ратификации Основного соглашения о

сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Детским Фондом

Организации Объединенных Наций"

           Премьер-Министр

         Республики Казахстан

                                                           проект

                   Закон Республики Казахстан

              О ратификации Основного соглашения

            о сотрудничестве между Правительством

            Республики Казахстан и Детским Фондом

               Организации Объединенных Наций

     Ратифицировать Основное соглашение о сотрудничестве между

Правительством Республики Казахстан и Детским Фондом Организации

Объединенных Наций, совершенное в городе Алматы 25 ноября 1994 года.

     Президент

     Республики Казахстан

                 Основное соглашение между Правительством

                      Республики Казахстан и ЮНИСЕФ

                     Организация Объединенных Наций

              Основное соглашение о сотрудничестве между

                Правительством Республики Казахстан и

             Детским Фондом Организации Объединенных Наций

                              Преамбула

       Ввиду того, что Детский Фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) был учрежден Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций согласно резолюции 57 (1) от 11 декабря 1946 года в качестве одного из органов Объединенных Наций и в соответствии с этой и последующими резолюциями на него была возложена ответственность за удовлетворение, посредством обеспечения финансовой поддержки, материалов, профессиональной подготовки и предоставления консультативных услуг, чрезвычайных, долгосрочных и постоянных потребностей детей и за предоставление услуг в области охраны здоровья матери и ребенка, питания, водоснабжения, начального образования и вспомогательных услуг для женщин в развивающихся странах с целью укрепления, там, где это необходимо, мероприятий и программ по обеспечению выживания, развития и защиты детей в странах, с которыми сотрудничает ЮНИСЕФ, и

      ввиду того, что Правительство Республики Казахстан и ЮНИСЕФ желают определить положения и условия, в соответствии с которыми ЮНИСЕФ, в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и своего мандата, осуществляет сотрудничество в программах в Республике Казахстан,

      ввиду того, что Правительство Республики Казахстан и Организация Объединенных Наций 5 октября 1992 года заключили Соглашение о создании Представительства Организации Объединенных Наций (ЮНИО), статья 18, параграф 1 которого в числе прочего предусматривает, что ЮНИСЕФ и другие органы и программы Организации Объединенных Наций могут заключать с Правительством дополнительные соглашения, относительно условий, на которых они оказывают содействие Правительству в осуществлении своих соответствующих проектов,

      вследствии вышеизложенного, Правительство Республики Казахстан и ЮНИСЕФ, действующие в духе дружественного сотрудничества, заключают настоящее Соглашение.

                               Статья I

                             Определения

      Для целей настоящего Соглашения используются следующие определения:

      a) "Соответствующие власти" означает центральные, местные и другие компетентные власти, действующие в соответствии с законодательством данной страны;

      b) "Конвенция" означает Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 13 февраля 1946 года;

      с) "Соглашение о Представительстве" означает Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций, заключенное 5 октября 1992 года о создании Представительства Организации Объединенных Наций (ЮНИО) в Республике Казахстан;

      d) "Выполняющие миссии эксперты" означает экспертов, на которых распространяется действие положений статей VI и VII Конвенции;

      е) "Правительство" означает Правительство Республики Казахстан;

      f) "Отдел поздравительных открыток" означает организационное подразделение, созданное в рамках ЮНИСЕФ в целях обеспечения информированности общественности, поддержки и мобилизации дополнительных средств для ЮНИСЕФ, главным образом, путем выпуска и продажи поздравительных открыток и других товаров;

      g) "Руководитель отделение" означает должностное лицо, возглавляющее отделение ЮНИСЕФ;

      h) "Страна" означает Республика Казахстан;

      i) "Стороны" означает Правительство Республики Казахстан и ЮНИСЕФ ;

      j) "Лица, оказывающие услуги ЮНИСЕФ" означает индивидуальных подрядчиков, за исключением должностных лиц, нанимаемых ЮНИСЕФ для оказания услуг в осуществлении программ сотрудничества;

      k) "Программы сотрудничества" означает программы в данной стране, в осуществлении которых принимает участие ЮНИСЕФ, как это предусмотрено статьей III ниже;

      l) "ЮНИСЕФ" означает Детский Фонд Организации Объединенных Наций;

      m) "Отделение ЮНИСЕФ" означает любое организационное подразделение, посредством которого ЮНИСЕФ осуществляет сотрудничество по программам; данное определение может означать и отделения на местах, созданные о данной стране;

      n) "Должностные лица ЮНИСЕФ" означает всех сотрудников ЮНИСЕФ, нанятых в соответствии с Положениями, и Правилами о персонале Организации Объединенных Наций, за исключением лиц, нанятых на месте и получающих вознаграждение из расчета проработанных часов, как это предусмотрено в резолюции 76 (1) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года.

                               Статья II

                     Сфера применения Соглашения

      1. Настоящее Соглашение определяет основные положения и условия, в соответствии с которыми ЮНИСЕФ осуществляет сотрудничество по программам в Республике Казахстан.

      2. Сотрудничество ЮНИСЕФ в реализации программ в Республике Казахстане осуществляется согласно соответствующим резолюциям, решениям, правилам, положениям и политике компетентных органов Организации Объединенных Наций, включая Правление ЮНИСЕФ.

                               Статья III

                  Программа сотрудничества и основной

                              план операций

      1. Программы сотрудничества, в отношении которых между Правительством и ЮНИСЕФ достигнута договоренность, содержатся в основном плане операций, который должен быть утвержден Правительством, ЮНИСЕФ и, в зависимости от обстоятельств, другими участвующими учреждениями.

      2. Основной план операций определяет конкретные элементы программ сотрудничества, устанавливает цели предусмотренной деятельности, обязательство Правительства, ЮНИСЕФ и участвующих учреждений, а также предполагаемый объем финансовых ресурсов для осуществления программ сотрудничества.

      3. Правительство разрешает должностным лицам ЮНИСЕФ, экспертам, участвующим в миссиях и лицам, оказывающим услуги для ЮНИСЕФ, осуществлять наблюдение и контроль за выполнением программ на всех этапах и во всех аспектах.

      4. Правительство ведет учет таких статистических данных, касающихся осуществления основного плана операций, которые стороны сочтут необходимыми, и предоставляет любые из этих данных ЮНИСЕФ по его просьбе.

      5. Правительство сотрудничает с ЮНИСЕФ в обеспечении надлежащих средств для адекватного информирования общественности о программах сотрудничество, осуществляемых в соответствии с настоящим Соглашением.

                               Статья IV

                           Отделение ЮНИСЕФ

      1. Если стороны сочтут необходимым, ЮНИСЕФ может создать в Республике Казахстан свое отделение и обеспечивать его деятельности в целях содействия осуществлению программ сотрудничества.

      2. ЮНИСЕФ, с согласия Правительства, может создать региональное отделение в Республике Казахстан и обеспечивать его деятельность в целях оперативно-функционального обслуживания программ в других странах данного региона.

      3. В случае отсутствия у ЮНИСЕФ своего отделения в Республике Казахстан, он может, с согласия Правительства, обеспечивать предусмотренное настоящим Соглашением между Правительством и ЮНИСЕФ оперативно-функциональное обслуживание программ сотрудничества, посредством своего регионального отделения, созданного в другой стране.

                               Статья V

                Прикомандирование к отделению ЮНИСЕФ

      1. ЮНИСЕФ может направлять в свое отделение в Республике Казахстан таких должностных лиц, выполняющих миссии экспертов и лиц, оказывающих услуги для ЮНИСЕФ, которые, по мнению ЮНИСЕФ, необходимы для оперативно-функционального обслуживания программ сотрудничества в связи с:

      a) подготовкой, рассмотрением, наблюдением и оценкой программ сотрудничества;

      b) доставкой, получением, распределением или использованием материалов, оборудования или других предметов снабжения, предоставляемых ЮНИСЕФ;

      с) предоставлением Правительству информации о ходе осуществления программ сотрудничества;

      d) любыми другими вопросами, касающимися применения настоящего Соглашения.

      2. ЮНИСЕФ периодически сообщает Правительству фамилии должностных лиц ЮНИСЕФ, выполняющих миссии экспертов и лиц, оказывающих услуги для ЮНИСЕФ; ЮНИСЕФ также уведомляет Правительство о любых изменениях в их статусе.

                               Статья VI

                         Участие Правительства

      1. Правительство в соответствии с достигнутой взаимной договоренностью и по мере возможности предоставляет ЮНИСЕФ:

      а) соответствующие служебные помещения для использования исключительно отделением ЮНИСЕФ или для совместного использования с организациями системы Организации Объединенных Наций;

      b) средство для покрытия расходов по использованию почтовой и телекоммуникационной связи в служебных целях;

      с) средство для покрытия расходов по приобретению услуг на местах, включая использование оборудования, эксплуатацию и содержание служебных помещений;

      d) транспортные средства для должностных лиц ЮНИСЕФ, выполняющих миссии экспертов и лиц, оказывающих услуги для ЮНИСЕФ, при выполнении ими своих официальных функций в Республике Казахстан;

      2. Правительство также оказывает содействие ЮНИСЕФ в:

      а) поиске и/или обеспечении подходящих жилых помещений для набираемых на международной основе должностных лиц ЮНИСЕФ, выполняющих миссии экспертов и лиц, оказывающих услуги для ЮНИСЕФ;

      b) поставке и установке коммунального оборудования и обеспечении коммунального обслуживания служебных помещений ЮНИСЕФ, включая услуги по обеспечению водо- и энергоснабжения, канализации, противопожарной безопасности и другие услуги.

      3. В случае отсутствия отделения ЮНИСЕФ в Республике Казахстан, Правительство обязуется участвовать в покрытии, в размере взаимосогласованной суммы с учетом взносов натурой, если таковые имели место, расходов ЮНИСЕФ, связанных с содержанием расположенного в другом месте регионального отделения ЮНИСЕФ, которое обеспечивает оперативно-функциональное обслуживание осуществляемых в Республике Казахстан программ сотрудничества.

                               Статья VII

                   Материалы, оборудование и другие

                           виды помощи ЮНИСЕФ

      1. Участие ЮНИСЕФ в программах сотрудничества может осуществляться в форме оказании финансовой и других видов помощи. Материалы, оборудование и другие виды помощи, предназначенные для осуществления программ сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением, передаются Правительству по доставке в Республике Казахстан, если в основном плане операций не предусмотрено иное.

      2. ЮНИСЕФ может использовать на упаковке поставляемых для программ сотрудничества материалов, оборудования и других предметах снабжения такую маркировку, которую сочтет необходимой для удостоверения того, что они предоставляются ЮНИСЕФ.

      3. В соответствии с настоящим Соглашением Правительство выдает ЮНИСЕФ все необходимые разрешения и лицензии но ввоз материалов, оборудования и других предметов снабжения. Правительство несет ответственность за таможенную очистку, получение, разгрузку, хранение, страхование, транспортировку и распределение таких материалов, оборудования и других предметов снабжения после их доставки в страну и покрывает связанные с этим расходы.

      4. Должным образом соблюдая принципы международных торгов, ЮНИСЕФ, по возможности, будет придавать первоочередное значение закупке на месте материалов, оборудования и других предметов снабжения, отвечающих требованиям ЮНИСЕФ по качеству, цене и условиям поставки.

      5. Правительство предпринимает самые энергичные усилия и необходимые меры с тем, чтобы материалы, оборудование и другие предметы снабжения, а также финансовая и другая помощь, предназначаемые для осуществления программ сотрудничества, использовались о соответствии с целями, изложенными в основном плане операций, должным и эффективным образом без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола, расы, вероисповедания, гражданства или политических убеждений. С получателей материалов, оборудования и других предметов снабжения не взимается никакой платы, если размер этой платы специально не предусмотрен в основном плане операций.

      6. Материалы, оборудование и другие виды снабжения, предназначаемые для программ сотрудничества в соответствии с основным планом операций, не облагаются никакими прямыми налогами, налогом на добавленную стоимость, выплатами, сборами или пошлинами в отношении материалов и оборудования, закупаемых на месте для осуществления программ сотрудничества, Правительство в соответствии с разделом VIII Конвенции, принимает соответствующие административные меры для освобождения от уплаты или компенсации любых акцизных сборов или налогов, заложенных в цену и подлежащих выплате.

      7. Правительство возвращает ЮНИСЕФ по его просьбе любые средства, материалы, оборудование и другие предметы снабжения, не использованные в ходе осуществления программ сотрудничества.

      8. В соответствии с настоящим Соглашением Правительство ведет должный учет, регистрацию и документацию в отношении средств, материалов, оборудования и другой помощи. Форма и содержание необходимых отчетных документов, записей и документации определяются по согласованию сторон. Уполномоченные должностные лицо ЮНИСЕФ имеют доступ ко всем соответствующим отчетным документам, записям и документации, касающимся распределения материалов, оборудования и других предметов снабжения и расходования финансовых средств.

      9. Правительство в максимально короткий срок, но в любом случае не превышающий шестидесяти (60) дней после завершения очередного финансового года ЮНИСЕФ, предоставляет ЮНИСЕФ доклады о ходе осуществления программ сотрудничества и заверенные финансовые ведомости, проверенные в соответствии с национальными правилами и процедурами.

                               Статья VIII

                  Право интеллектуальной собственности

      1. Стороны соглашаются осуществлять сотрудничество и обмениваться информацией о любых открытиях, изобретениях или работах, являющихся результатом программной деятельности, осуществляемой в соответствии с настоящим Соглашением в целях обеспечения их наиболее рационального и эффективного применения Правительством и ЮНИСЕФ согласно применимому праву.

      2. В соответствии с пунктом 1 настоящей статьи патентные, авторские и иные аналогичные права интеллектуальной собственности на любые открытия, изобретения или работы, возникающие в результате осуществляемых при сотрудничестве ЮНИСЕФ программ, могут передаваться ЮНИСЕФ без каких бы то ни было лицензионных платежей другим правительствам, с которыми сотрудничает ЮНИСЕФ, в целях их применения в осуществлении программ.

                               Статья IX

                         Применимость Конвенции

      Положения Конвенции распространяются mutatis mutandis на ЮНИСЕФ, его отделения, имущество, средства и активы, а также его должностных лиц и выполняющих миссии в стране экспертов.

                               Статья X

                           Правовой статус

                          отделения ЮНИСЕФ

      1. ЮНИСЕФ, его имущество, средства и активы, где бы и в чьем бы распоряжении они не находились, пользуются иммунитетом от любой формы судебного вмешательства, кроме случаев, когда Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций сам определенно отказывается от иммунитета в каком-либо отдельном случае. Однако предполагается, что никакой отказ от иммунитета не распространяется на судебно-исполнительские меры.

      2. a) Помещения отделения ЮНИСЕФ неприкосновенны. Имущество и активы ЮНИСЕФ где бы и в чьем бы распоряжении они не находились, не подлежат обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации и какой-либо другой формы вмешательства путем ли исполнительных, административных, судебных или законодательных действий.

      b) Соответствующие власти не могут вступать в служебные помещения с целью выполнения каких-либо официальных функций, иначе как с выраженного согласия руководителя отделения и на согласованных с ним или с ней условиях.

      3. Соответствующие власти с должной добросовестностью принимают меры для обеспечения безопасности и охраны отделения ЮНИСЕФ и обеспечения того, чтобы спокойный ритм работы отделения не нарушался в результате несанкционированного проникновения извне лиц или групп лиц или в результате беспорядков в непосредственной близости к отделению ЮНИСЕФ.

      4. Архивы ЮНИСЕФ и вообще все документы, принадлежащие ЮНИСЕФ, где бы и в чьем бы распоряжении они ни находились, неприкосновенны.

                               Статья XI

                      Средства, активы и другое

                            имущество ЮНИСЕФ

      1. Не будучи ограниченным финансовым контролем, правилами или мораторием какого бы то ни было рода,

      а) ЮНИСЕФ может располагать и пользоваться фондами, золотом или ценными бумагами любого рода и иметь счета и производить операции в любой валюте и обращать любую валюту, находящуюся в распоряжении ЮНИСЕФ, в любую другую валюту;

      b) ЮНИСЕФ может переводить свои фонды, золото или валюту из одной страны в другую или в пределах любой страны другим организациям или учреждениям системы Организации Объединенных Наций;

      с) ЮНИСЕФ в своей финансовой деятельности использует наиболее благоприятный, применяемый на законных основаниях обменный курс.

      2. ЮНИСЕФ, его активы, доходы и другая собственность:

      а) освобождаются от всех прямых налогов, налога на добавленную стоимость, выплат, сборов или пошлин; однако предполагается, что ЮНИСЕФ не будет требовать освобождения от обложения такими налогами, которые в действительности являются оплатой коммунальных услуг, оказываемых Правительством или какой-либо корпорацией в соответствии с национальными правилами по установленным расценкам, исходя из объема оказанных услуг, которые могут быть конкретно определены, указаны и детализированы;

      b) освобождаются от таможенных сборов, импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе и вывозе ЮНИСЕФ предметов служебного пользования. Однако предполагается, что предметы, ввозимые в изъятие из общих правил, не будут продаваться в Республике Казахстан, куда они были импортированы, иначе как на условиях, согласованных с Правительством;

      с) освобождаются от таможенных сборов, импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе и вывозе собственных изданий.

                               Статья XII

                      Поздравительные открытки и

                          другие товары ЮНИСЕФ

      Любые материалы, ввозимые или вывозимые ЮНИСЕФ или национальными органами, должным образом уполномоченными ЮНИСЕФ действовать от его имени в осуществление поставленных целей и задач Отдела поздравительных открыток ЮНИСЕФ, освобождаются от всех таможенных сборов, запрещений и ограничений, при этом продажа этих материалов для ЮНИСЕФ не облагается никакими национальными и местными налогами.

                               Статья XIII

                         Должностные лица ЮНИСЕФ

      1. Должностные лица ЮНИСЕФ:

      а) не подлежат судебной ответственности за сказанное или написанное ими и за все действия, совершенные ими в качестве должностных лиц. Этот иммунитет продолжает действовать и после окончания срока их службы в ЮНИСЕФ;

      b) освобождаются от обложения налогами окладов, вознаграждений и пособий, выплачиваемых им ЮНИСЕФ;

      с) освобождаются от государственных служебных повинностей;

      d) освобождаются вместе с женами и родственниками, находящимися на их иждивении, от ограничений по иммиграции и от регистрации иностранцев;

      e) пользуются теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которые предоставляются должностным лицам соответствующего ранга, входящим в состав дипломатических миссий, аккредитованных при Правительстве;

      f) пользуются той же защитой и льготами по репатриации в отношении их самих, их жен и родственников, находящихся на их иждивении, которыми пользуются дипломатические представители во время международных кризисов;

      g) имеют право ввести безпошлинно свою мебель, личное имущество и все предметы бытового назначения при первоначальном занятии должности в стране пребывания.

      2. Руководитель отделения ЮНИСЕФ и другие старшие должностные лица по договоренности между ЮНИСЕФ и Правительством пользуются теми же привилегиями и иммунитетом, которые предоставляются Правительством сотрудникам дипломатических миссий соответствующего ранга. С этой целью фамилия руководителя отделения ЮНИСЕФ вносится в список дипломатических представителей.

      3. Должностные лица ЮНИСЕФ также пользуются следующими льготами, применимыми в отношении сотрудников дипломатических представительств соответствующего ранга:

      а) освобождаются от таможенных пошлин и акцизных сборов при ввозе в ограниченном количестве определенных предметов, предназначенных для личного пользования в соответствии с действующими национальными правилами;

      b) имеют право ввести беспошлинно одно автотранспортное средство без уплаты акцизных сборов, включая налог на добавленную стоимость, в соответствии с действующими национальными правилами, применяемыми в отношении сотрудников дипломатических миссий соответственного ранга.

                               Статья XIV

                      Выполняющие миссии эксперты

      1. Выполняющие миссии эксперты пользуются привилегиями и иммунитетами, перечисленными и разделах 22 и 23 статьи VI Конвенции.

      2. Выполняющие миссии эксперты пользуются такими дополнительными привилегиями, иммунитетами и льготами, которые могут предоставляться по договоренности между сторонами.

                               Статья XV

                       Лица, оказывающие услуги

                              для ЮНИСЕФ

      1. Лица, оказывающие услуги для ЮНИСЕФ:

      а) не подлежат судебной ответственности за сказанное или написанное ими и за все действия, совершенные ими в качестве должностных лиц. Этот иммунитет продолжает действовать и после окончания срока их службы в ЮНИСЕФ.

      b) пользуются той же защитой и льготами по репатриации в отношении их самих, их жен и родственников, находящихся на их иждивении, которыми пользуются дипломатические представители во время международных кризисов.

      2. Для обеспечения независимого и эффективного выполнения ими своих функций, лицам, оказывающим услуги для ЮНИСЕФ, по договоренности между сторонами могут предоставляться такие другие привилегии, иммунитеты и льготы, которые указаны в статье XIII выше.

                               Статья XVI

                        Возможности, связанные с

                          обеспечением доступа

      1. Должностные лица ЮНИСЕФ, выполняющие миссии эксперты и лица, оказывающие услуги для ЮНИСЕФ, обладают правом на:

      а) безотлагательное оформление и бесплатную выдачу необходимых виз, удостоверений или разрешений;

      b) беспрепятственный въезд в Республику Казахстан или выезд из нее и доступ в пределах страны ко всем объектам сотрудничества в той мере, в которой это необходимо для осуществления программ сотрудничества.

                               Статья XVII

                      Нанимаемый на месте персонал,

                 получающий вознаграждение из расчета

                          проработанных часов

      Условия найма лиц, набираемых на месте и получающих вознаграждение из расчета проработанных часов, должны отвечать положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, решениям, положениям, правилам и политике компетентных органов Организации Объединенных Наций, включая ЮНИСЕФ. Сотрудникам, набираемым на месте, предоставляются все льготы, необходимые для независимого выполнения ими возложенных на них функций от имени ЮНИСЕФ.

                               Статья XVIII

                         Привилегии в отношении

                              средств связи

      1. В отношении своих официальных средств связи ЮНИСЕФ пользуется не менее благоприятными условиями, чем те, которые Правительство предоставляет любому дипломатическому представительству в отношении установки и эксплуатации, приоритетов, тарифов и ставок на почтовые отправления и телеграммы, а также на телепринтерную, факсимильную, телефонную связь и другие средства связи, а также в отношении тарифов, установленных для прессы при передаче информации для печати и радио.

      2. Официальная корреспонденция или другие сообщения ЮНИСЕФ не подлежат цензуре. Этот иммунитет распространяется на печатные материалы, сообщения, передаваемые с помощью фото- и электронных средств, а также и другие виды связи, которые могут быть использованы на основе достигнутой между сторонами договоренности. ЮНИСЕФ имеет право пользоваться шифром и отправлять и получать, корреспонденцию посредством курьеров или дипломатической почты, которая неприкосновенна и не подлежит цензуре.

      3. ЮНИСЕФ имеет право использовать радиооборудование и другие средства связи в диапазоне зарегистрированных в Организации Объединенных Наций частот и средств связи, предоставленные Правительством, для поддержания связи между отделениями ЮНИСЕФ в Республике Казахстан и за его пределами и, в частности, со штаб-квартирой ЮНИСЕФ в Нью-Йорке.

      4. ЮНИСЕФ имеет право при установке и эксплуатации своих официальных средств связи пользоваться привилегиями согласно положениям Международной конвенции по электросвязи (Найроби, 1982 год), а также положениям, содержащимся в приложении к ней.

                               Статья XIX

                         Привилегии в отношении

                          транспортных средств

      Правительство предоставляет ЮНИСЕФ необходимые разрешения или лицензии и не налагает необоснованных ограничений на приобретение или использование и эксплуатацию ЮНИСЕФ гражданских самолетов и других средств, необходимых для осуществления программной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

                               Статья XX

                       Освобождение от привилегий

                             и иммунитетов

      Привилегии и иммунитеты, распространяемые в соответствии с настоящим Соглашением, предоставляются в интересах Организации Объединенных Наций, а не для личной выгоды отдельных лиц. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций имеет право и обязанность отказаться от иммунитета, предоставленному любому лицу, упомянутому в статьях ХIII, XIV и ХV, в тех случаях, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для интересов Организации Объединенных Наций и ЮНИСЕФ.

                               Статья XXI

                      Претензии, предъявляемые ЮНИСЕФ

      1. Сотрудничество ЮНИСЕФ по программам в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется на благо Правительства и народа Республики Казахстана, вследствие чего Правительство берет на себя всю ответственность, связанную с осуществлением операций, в соответствии с настоящим Соглашением.

      2. Все претензии, возникающие в связи с деятельностью, предусмотренной настоящим Соглашением, или непосредственно относящиеся к ней, предъявленные третьими сторонами к ЮНИСЕФ, должностным лицам ЮНИСЕФ, выполняющим миссии экспертом и лицам, оказывающим услуги для ЮНИСЕФ, подпадают под действие положений Статьи XIX "Соглашения о Представительстве".

                               Статья XXII

                            Разрешение споров

      Любой спор между Правительством и ЮНИСЕФ, касающийся толкования и применения настоящего Соглашения, который не урегулирован на основе переговоров или посредством другой согласованной процедуры урегулирования, решается в соответствии с положениями, содержащимися в Статье XX "Соглашения о Представительстве".

                               Статья XXIII

                            Вступление в силу

      1. Настоящее Соглашение вступает в силу после его подписания, на следующий день после обмена между сторонами документом, свидетельствующим о его ратификации или признании Правительством, и документом, свидетельствующим об акте его официального подтверждения со стороны ЮНИСЕФ, и до такой ратификации оно, с согласия сторон, предварительно вступает в силу.

      2. Настоящее Соглашение является составной частью и дополнением к "Соглашению о Представительстве". Таким образом, если какое-либо положение настоящего Соглашения и какое-либо положение "Соглашения о Представительстве" касаются одного и того же вопроса, оба эти положения дополняют друг друга таким образом, что оба положения являются применимыми и, насколько это возможно, не ограничивают сферы деятельности друг друга.

                               Статья XXIV

                                 Поправки

      Изменения и поправки могут быть внесены в настоящее Соглашение лишь на основании письменной договоренности между его сторонами.

                               Статья XXV

                          Прекращение действия

      Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев после того как любая из сторон в письменной форме уведомит другую сторону о своем решении прекратить действие Соглашения. Однако данное Соглашение будет по-прежнему действовать в течение такого дополнительного периода времени, который может потребоваться для надлежащего прекращения деятельности ЮНИСЕФ и урегулирования любых споров между сторонами.

     В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом назначенные,

полномочный представитель Правительства и представитель ЮНИСЕФ подписали

от имени сторон настоящее Соглашение, тексты которого на английском и

русском языках имеют одинаковую силу.

     Совершено в г. Алматы дня 25 ноября тысяча девятьсот девяносто

четвертого года

     За Правительство                     За Детский Фонд Организации

     Республики Казахстан                 Объединенных Наций

     (Специалисты: Цай Л.Г.,

                   Мартина Н.А.)

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан